

Édition Gebefhner & Wolff

No. 103

Henryk Melcer

Dumka

St. Moniuszki
Parafraza na fortepian

Dumka

de Stanislas Moniuszko
Transcription pour piano



ÉDITION GEBETHNER & WOLFF

No. 103

HENRYK MELCER

Dumka
St. Moniuszki
Parafraza na fortepian

Dumka
de Stanislas Moniuszko
Transcription pour piano



Propriété des éditeurs pour tous les pays

GEBETHNER & WOLFF

Warszawa — Kraków — Lublin — Łódź — Poznań
Wilno — Zakopane — Paris VI^e 123 Boulevard St. Germain 123

New York, The Polish Book Importing Co. Inc.

Berlin, Albert Stahl.

DUMKA

St. Moniuszki.
Parafraza na fortepian.

DUMKA

de Stanislas Moniuszko.
Transcription pour le piano.

Henryk Melcer.

Lento.

p.

mf

cresc.

rall. *a tempo*

espress.

a tempo

rall. *pp leggiero*

m.d. *il canto* *3* *m.d.*

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic values. A fermata is placed over a note in the treble staff towards the end of the system.

Second system of musical notation. It continues the melodic and harmonic development. A triplet of eighth notes is marked in the treble staff. Slurs are used to group notes across measures in both staves.

Third system of musical notation. Dynamics include *m.g.* (mezzo-giove) and *m.d.* (mezzo-dolce). A *crescendo* hairpin is shown in the bass staff. The system includes triplets and slurs, with a fermata over a note in the treble staff.

Fourth system of musical notation. Dynamics include *a tempo* and *largamente*. The system features slurs, triplets, and a fermata over a note in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Dynamics include *espress.* (espressivo) and *pp* (pianissimo). The system features slurs, triplets, and a fermata over a note in the treble staff.

8

pp

f

8

f

8

morendo

ppp

accel.

8

8bassa

8

molto ritardando

ppp

estinto

m.g.

8bassa

ÉDITION GEBETHNER ET WOLFF

- | | | | | | |
|--|------|--|-----|---|------|
| 1. Moniuszko St. Halka. Opera w 4 aktach, partycja do śpiewu (tekst polski i włoski) | 16.— | 43. Moscheles. Op. 70. Etudes pour piano (opracował A. Michałowski) | —.— | 75. Moniuszko St. Siódmy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu | 4.— |
| 2. — Straszny dwór. Opera w 4 aktach z prologiem, partycja do śpiewu | —.— | 44. Różycki Lud. Op. 2. 5 préludes pour piano | 3.— | 76. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. | 6.— |
| 3. — Halka. Partycja na fortepian à 2/ms | —.— | 45. — Op. 3. 2 préludes et 2 nocturnes pour piano | 2.— | 77. — Widma. Sceny liryczne z poematu Adama Mickiewicza „Dziady“. | 12.— |
| 4. — Straszny dwór. Partycja na fortepian à 2/ms | 12.— | 46. — Op. 4. Im Spiel der Wellen (d'après Böcklin) pour piano | 3.— | 78. Friedmann S. Op. 15. Quatre mazourkas pour piano à 2/ms | 2.50 |
| 5. — Hrabina. Opera w 3 aktach, partycja na fortepian à 2/ms | —.— | 47. — Op. 6. 4 impromptus pour piano | 3.— | 79. Wertheim J. Op. 16. Siedem pieśni solowych, zeszyt I. Cztery pieśni (tekst polski i francuski) | 4.— |
| 6. — Verbum nobile. Opera w 1 akcie, partycja na fortepian à 2/ms | 5.— | 48. — Op. 11. Fantaisie pour piano | 3.— | 80. — Op. 16. Siedem pieśni solowych, zeszyt II. Trzy pieśni (tekst polski i francuski) | 4.— |
| Chopin Fr. Oeuvres pour piano: | | 49. — Op. 26. Contes d'une horloge pour piano | 3.— | 81. Schmitt A. Op. 16. Exercices préparatoires pour piano | 1.— |
| 7. — Volume I. Valses (opracował A. Michałowski) | 2.50 | 50. — Op. 5. Deux mélodies pour violon ou violoncelle et piano | 3.— | 82. Szałowski B. Six caprices pour violon | 2.50 |
| 8. — II A. Ballades (opracował A. Michałowski) | 6.— | 51. — Op. 30. Deux nocturnes pour violon ou violoncelle et piano | 3.— | 83. Chopin Fr. Op. 74. Zbiór pieśni (17 pieśni na głos solowy z towarzyszeniem fortepianu) | 4.— |
| 9. — II B. Impromptus (opracował A. Michałowski) | 3.— | 52. Hanički T. Codzienne ćwiczenia skrzypcowe | 4.— | 84. Rzepko Wł. Praktyczna szkoła na melodykon (fisharmonję) | 6.— |
| 10. — III. Polonaises (opracował A. Michałowski) | —.— | 53. Carulli. Szkoła na gitarę sześciostruwną (hiszpańska) | 3.— | 85. Rosen M. Gammes et exercices journaliers pour violon | 4.50 |
| 11. — IV. Etudes (opracował A. Michałowski) | —.— | 54. Makowski H. i Surzyński M. Szkoła na organy, część I. (z dodaniem odpowiedzi w czasie Mszy Świętej podług melodji polskich) | 7.— | 86. Dobrzyński B. Monbar czyli Filibustjerowie. Opera w 3 aktach. Partycja do śpiewu | 15.— |
| 12. — V. Mazourkas (opracował A. Michałowski) | —.— | 55. — Szkoła na organy, część II. (z dodaniem wielu preludjów, postludjów i fug polskich kompozytorów, oraz przygrywek w trybach kościelnych, ze zbiorów prof. A. Polińskiego) | 5.— | 87. Minchejmer A. Mazepa. Op. w 4 aktach (tekst polski i włoski) | 22.— |
| 13. — VI. Nocturnes (opracował A. Michałowski) | —.— | 56. — Szkoła na organy, część III. Towarzystwo organowe do psalmów nieszpornych według chorału benedyktyńskiego (tradycyjnego) | 3.— | 88. Freyer A. Praktyczna szkoła na organy | —.— |
| 14. — VII A. Préludes (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) | 2.— | 57. Moniuszko St.-Sokol. 22 melodie z oper i pieśni na melodykon (w tem 10 melodji z pieśni religijnych) | 3.— | 89. Solecki X. A. Muzyka organowa. Zbiór preludji celniejszych autorów we wszystkich tonacjach, stopniowo ułożonych, z dodaniem psalmów Gomółki i Szamutulskiego. Wydanie nowe; przejrzał, poprawił i całkowicie opalcował Wład. Rzepko | 6.— |
| 15. — VII B. Scherzos (opracował A. Michałowski) | —.— | 58. Surzyński M. Op. 20. 55 łatwych preludji organowych. (Wydanie nowe, opalcowane) | 3.— | 90. Siewja S. Postępowy organista. Zeszyt I. | —.— |
| 16. — VIII A. Sonates (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) | 5.— | 59. — Op. 41. 20 preludji na organy lub harmonjum (bez pedału) od 2-głosowych do 4-głosowych. Wydanie opalcowane i przeznaczone dla kursu niższego klas organowych | 2.— | 91. Makowski H. 79 preludji na organy z pedałem we wszystkich tonacjach. Wydanie nowe. opalcowane | 5.— |
| 17. — VIII B. Concerts (opracowali R. Strobl i J. Kleczyński) | —.— | 60. — Op. 42. Rok w pieśni kościelnej. Preludja organowe. Zeszyt I. Na melodjach pieśni polskich adwentowych osnute | 3.— | 92. Minchejmer A. Pieśni ludowe polskie na jeden głos z towarzyszeniem fortepianu | 3.60 |
| 18. — IX A. Fantaisies et variations (opracował A. Michałowski) | —.— | 61. — Zeszyt II. Na melodjach pieśni kołędowych osnute | 4.— | 93. Różycki L. Op. 49. Quatuor pour 2 violons, alto et violoncelle, partition | 4.— |
| 19. — IX B. Rondeaux (opracował A. Michałowski) | —.— | 62. — Zeszyt III. Na tematach pieśni wielkopostnych osnute | 4.— | 94. — Parties | 14.— |
| 20. — X. Oeuvres diverses (opracował A. Michałowski) | 2.50 | 63. — Zeszyt IV. Na melodjach pieśni kościelnych osnute. Wielkanoc, Zielone Świątki, Trójca Św., Boże Ciało | 3.— | 95. — Op. 50. Cah. I. Italie. (Deux mélodies simples) No. 1 Ave Maria, No. 2 Campo santo pour piano | 3.— |
| 21. Kamleński Ł. Op. 17. Fantaisie sur des Noëls Polonais (Kolędy polskie) pour piano | 2.— | 64. — Zeszyt V. Na melodjach pieśni kościelnych o Matce Boskiej i przygodnych osnute | 4.— | 96. — Op. 50. Cah. II. Italie. No. 3 Dogaresa (Barcarolla) pour piano | 5.— |
| 22. — Op. 18. Sonate pour violon et piano | 5.— | 65. — Surzyński S. Preludja na organy. Utwory oryginalne i na tematy pieśni kościelnych dla użytku organistów, zakładów naukowych i miłośników muzyki kościelnej: | | 97. — Op. 51. Z erotyków. Trzy pieśni na głos solowy (słowa polskie, francuskie i niemieckie) No. 1 Baśń | 4.— |
| 23. — Op. 20. Pieśni ludowe polskie do śpiewu, z towarzyszeniem fortepianu (tekst polski, francuski i niemiecki) | 2.— | 66. — Serja I. 50 preludji na organy | 3.— | 98. — — No. 2 Twe usta | 4.— |
| 24. — „ II. Leci głos po rosie | 2.— | 67. — Serja II. 15 preludji na organy | 2.— | 99. — — No. 3 Pieśń weselna | 2.— |
| 25. — „ III. Rola, rola | 2.— | 68. — Serja III. 12 preludji (H. Makowskiego, ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich), oraz 12 trio J. Nowalisia. Op. 4, na organy | 2.— | 100. Exercices élémentaires pour chant. (Zasadnicze początkowe wprawy i ćwiczenia do nauki śpiewu solowego) | 3.50 |
| 26. Malinowski I. Op. 12. Tema con variazioni pour piano | 2.— | 69. — Serja IV. 15 preludji na organy (ks. Józefa, Mieczysława i Stefana Surzyńskich) | 2.— | 101. Szymanowski K. Op. 20. Sześć pieśni do słów Micońskiego (słowa polskie, francuskie i niemieckie) | 6.— |
| 27. Michałowski A. Sonatines pour piano cah. I | 4.— | 70. Troszel W. Szkoła śpiewu solowego. cz. I. | 3.— | 102. Melcer H. Variations sur un thème populaire polonais pour piano | —.— |
| 28. — Sonatines pour piano cah. II | 4.— | 71. — Szkoła śpiewu solowego, cz. II. | 3.— | 103. — Dumka (Przychodź miły) de St. Moniuszko. Transcription pour piano | —.— |
| 29. — Sonatines pour piano cah. III | 3.— | 72. — Szkoła śpiewu solowego, komplet | 5.— | 104. — Fantaisie sur le „Vieux Caporal“ de St. Moniuszko pour piano | —.— |
| 30. Walczyński Fr. Ks. Op. 5. Preludja organowe | 2.— | 73. Moniuszko St. Pierwszy śpiewnik domowy do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu | 4.— | 105. Różycki L. Op. 50. Cah. II. Italie No. 4. La mort de Béatrice Cenci pour piano | 3.50 |
| 31. — Op. 6. Postludja organowe | 2.— | 74. — Trzeci śpiewnik domowy, do śpiewu z towarzyszeniem fortepianu | 4.— | 106. — Op. 50. Cah. II. Italie No 5. Carnaval pour piano | —.— |
| 32. Henning. Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część I. (opracował W. Rzepko) | 3.50 | | | | |
| 33. — Krótka i praktyczna szkoła na skrzypce, część II. (opracował W. Rzepko) | 2.50 | | | | |
| 34. Łatwa i praktyczna szkoła na kornet à piston, fligelhorn, piccolo, kornet albo trompetinę. (Systemem profesora Klinga) | —.— | | | | |
| 35. Łatwa i praktyczna szkoła na flet. (Systemem profesora Klinga) | 3.50 | | | | |
| 36. Łatwa i praktyczna szkoła na klarinet. (Systemem profesora Klinga) | 3.50 | | | | |
| 37. Paschalski K. Szkoła na wiolonczelę, część I. | 4.— | | | | |
| 38. Nowakowski. Szkoła na fortepian | 8.— | | | | |
| 39. Hüntem. Szkoła na fortepian | —.— | | | | |
| 40. Zientarski. Szkoła na fortepian | 4.— | | | | |
| 41. Czerny Ch. Op. 299. École de la vélocité | 4.— | | | | |
| 42. Clementi M. Gradus ad Parnassum pour piano (opracował A. Michałowski) | 6.— | | | | |